

# Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

## 1 Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

### Identificação da substância/preparação

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2****Código Segurança de Produto:** LUB-006**Utilização da substância /da preparação:**

Massa "multipurpose" com características de extrema pressão.

**Fabricante/fornecedor:**

Petrogal

R. Tomás da Fonseca, Torre C, 1600-209 Lisboa, Portugal

Tel: (351) 21 724 25 00

Fax: (351) 21 724 29 65

**Informações em caso de emergência:**

Petrogal (24H)

Refinaria do Porto

Tel: (351) 22 998 21 15

Nº Nacional de emergência: 112

INEM - Instituto Nacional de Emergência Médica

Centro de Informação Antivenenos

Tel: 808 250 143

Fax: (351) 21 330 32 75

## 2 Composição/informação sobre os componentes



**Caracterização:****Descrição:**

Preparação composta pelos seguintes componentes:

Óleos minerais.

Sabões de lítio.

**Substâncias perigosas ou com limites de exposição estabelecidos por legislação europeia:**

CAS: 1310-66-3 EINECS: 215-183-4	hidróxido de lítio monohidrato	 C; R 34	ca 1,4%
CAS: 12001-85-3 EINECS: 234-409-2	naftenato de zinco	 N; R 51/53	ca 1,2%

**Avisos adicionais:**

Limites de exposição ocupacional: ver Secção 8.

O texto das indicações de perigo, se existirem, poderá ser consultado no capítulo 16.

## 3 Identificação dos perigos

**Classificação:**

O produto não é classificado como perigoso de acordo com os critérios da União Europeia.

**Avisos sobre os perigos para o homem e o ambiente :**

O contacto esporádico com a pele e com os olhos pode provocar uma ligeira irritação.

O produto derramado torna o chão escorregadio.

Não apresenta riscos graves para o ambiente.

Os riscos de incêndio e explosão são baixos, atendendo ao valor do ponto de inflamação e à baixa volatilidade do produto.

Ver também as secções 11 e 12.

# Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2****Critério de classificação:** Directiva 1999/45/CE e suas actualizações.

## 4 Primeiros socorros

**Em caso de inalação:**

Em caso de formação de dispersões e/ou fumos:  
Deslocar para o ar livre. Em caso de mal-estar consultar um médico.

**Em caso de contacto com a pele:**

Retirar o vestuário contaminado e lavar ou limpar a seco antes de nova utilização.  
Lavar imediatamente a zona afectada com água e sabão e enxaguar abundantemente.  
Nunca usar gasolina ou queroseno (petróleo) para limpar a pele.

**Em caso de contacto com os olhos:**

Lavar os olhos com água corrente mantendo as pálpebras abertas, durante alguns minutos. Em caso de queixas persistentes consultar um médico.  
Em caso de utilização de lentes de contacto, retirá-las.

**Em caso de ingestão:**

Não é normal ocorrer ingestão a não ser deliberadamente. Contudo, se tal acontecer, não induzir o vômito e CONSULTAR IMEDIATAMENTE UM MÉDICO.  
Em caso de contaminação da boca, lavar abundantemente com água.

## 5 Medidas de combate a incêndios

**Meios adequados para extinção:** CO2, pó químico, espuma ou água pulverizada.**Por razões de segurança, meios não recomendados para extinção:** Jacto de água.**Riscos especiais causados pela substância, seus produtos de combustão ou gases libertados:**

Em caso de incêndio podem libertar-se gases tóxicos.  
Em caso de combustão incompleta liberta-se monóxido de carbono.

Propriedades relacionadas: ver secção 9

**Equipamento especial de protecção:**

Equipamento de protecção respiratória autónomo:  
Em caso de incêndio de grandes dimensões ou em espaços com deficiência de oxigénio.

Vestuário completo de protecção:

Em caso de incêndio de grandes dimensões.

Máscara de protecção respiratória:

Em caso de incêndio de pequenas dimensões.

**Outras indicações:**

Refrigerar os reservatórios em perigo, por meio de jacto de água pulverizada.  
Evitar e controlar o alastramento do produto desde que tal não constitua perigo.  
Manter as pessoas envolvidas na operação, afastadas dos reservatórios e com o vento pelas costas.  
As pessoas desnecessárias à operação devem ser mantidas afastadas do local de perigo.  
A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Impedir a entrada na rede de esgotos.  
Os resíduos do incêndio, assim como os fluidos de extinção contaminados, devem ser eliminados de acordo com a legislação em vigor.

# Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2**

## 6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

### Medidas de protecção relacionadas com o homem:

Manter afastadas as fontes de ignição. Não fumar.

Evitar o contacto com a pele.

Usar luvas de protecção.

Evitar o contacto com os olhos.

Ter em atenção que o piso pode ficar escorregadio, devido ao produto derramado.

Utilizar calçado antiderrapante.

### Medidas de protecção do ambiente:

Em caso de derrames na via pública avisar as Autoridades.

Em caso de derrames no mar ou em vias navegáveis, avisar as Autoridades e as outras embarcações.

### Métodos de limpeza:

Pequenos derrames: remover com material absorvente (areia, terra, serradura, etc).

Recolher por meios mecânicos.

Recolher os resíduos em contentores devidamente rotulados.

## 7 Manuseamento e armazenagem

### Manuseamento:

#### Recomendações gerais de segurança:

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Manusear longe de fontes de calor e evitar a radiação directa do sol.

Evitar o contacto com a pele.

Evitar o contacto com os olhos.

Não comer nem beber durante o manuseamento.

Controlo da exposição/protecção individual: consultar a secção 8.

#### Avisos para protecção contra incêndios e explosões:

Manter afastadas as fontes de ignição. Não fumar.

Não acumular nos locais de trabalho materiais impregnados com produto.

### Armazenagem:

#### Exigências para armazéns e recipientes:

Manter no recipiente original.

O material dos recipientes deve ser resistente aos hidrocarbonetos.

**Incompatibilidades de armazenagem:** Não armazenar junto de agentes oxidantes fortes.

#### Condições de armazenagem:

Armazenar em recipientes bem fechados, em local fresco e seco.

Proteger o produto embalado do calor e da radiação directa do sol.

Manter os recipientes fechados quando não estão em utilização.

### Utilizações adequadas

Massa "multipurpose" com características de extrema pressão.

Para mais informações, consultar a ficha técnica do produto.

## 8 Controlo da exposição/protecção individual

### Valores limite de exposição ocupacional a considerar:

Não existem limites de exposição estabelecidos para a preparação.

**Ficha de Dados de Segurança de Produto**

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2****Valores limite de exposição ocupacional adicionais para possíveis riscos durante o processamento:****Óleo base derivado do petróleo**

TLV (P)	Valor de curta exposição: 10 (névoas) mg/m <sup>3</sup> Valor de longa exposição: 5 (névoas) mg/m <sup>3</sup> NP 1796/2004
TLV (USA)	Valor de curta exposição: 10 (mists) mg/m <sup>3</sup> Valor de longa exposição: 5 (mists) mg/m <sup>3</sup> ACGIH 2005

**Equipamento de protecção pessoal:****Medidas gerais de protecção e higiene:**

Assegurar ventilação adequada nos locais de trabalho.  
Não introduzir nos bolsos materiais contaminados com o produto.  
Lavar as mãos antes de pausas e no fim do trabalho.  
Não comer nem beber durante o trabalho.  
Manter afastado de produtos alimentares e bebidas.

**Protecção da respiração:**

Não é necessária se for assegurada ventilação adequada dos locais de trabalho.  
Usar protecção respiratória no caso de formação de sprays ou de névoas.

**Protecção das mãos:**

Usar luvas de protecção.  
Recomenda-se o uso de creme hidratante após o trabalho.  
As luvas deverão ser inspeccionadas periodicamente para detecção de desgaste, perfurações ou contaminações.

**Material das luvas**

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto.

Materiais possíveis:

Borracha nitrílica

Proceder à escolha do material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

A escolha de luvas próprias não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

**Tempo de penetração do material das luvas**

Deve informar-se, junto do fabricante, sobre as condições de durabilidade das luvas a utilizar e respeitá-las.

**Protecção dos olhos:**

Utilizar óculos ou viseira de protecção sempre que se prevejam projecções do produto.

**Protecção do corpo:**

Utilizar vestuário de protecção.

Utilizar botas antiderrapantes.

**Limitação e monitorização da exposição no ambiente**

Manusear e armazenar cumprindo a legislação e as boas práticas aplicáveis.  
Cumprir a legislação em vigor na eliminação do produto.

**9 Propriedades físicas e químicas****Indicações gerais**

<b>Forma:</b>	Pastoso
<b>Cor:</b>	Castanho claro
<b>Odor:</b>	Característico

# Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2****Mudança do estado:****Ponto de gota** 185 (min) °C**Ponto de inflamação:** n.d.**Risco de explosão:** O produto não apresenta risco de explosão.**Densidade:****Massa volúmica a 15°C** n.d.**Solubilidade em / miscibilidade com água:**

Praticamente imiscível.

**Viscosidade:****Viscosidade cinemática a 40°C** 227 (óleo base) mm<sup>2</sup>/s**Penetração:****Penetração trabalhada 60 pancadas** 245-275

## 10 Estabilidade e reactividade

**Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição nas condições de utilização recomendadas.

Evitar a proximidade de fontes de calor excessivo e de ignição.

**Substâncias a evitar:** Agentes oxidantes fortes.**Reacções perigosas**

Reacções perigosas com agentes oxidantes fortes (ácidos fortes concentrados, peróxidos, cloratos, nitratos, etc).

**Produtos perigosos de decomposição:**

Monóxido de carbono, em caso de combustão incompleta.

Em caso de incêndio podem libertar-se gases tóxicos.

## 11 Informação toxicológica

**Toxicidade aguda:****Efeito de irritabilidade primário:****na pele:**

O contacto pontual e de curta duração pode causar ligeira irritação.

O contacto com feridas pode levar ao seu agravamento.

**nos olhos:**

O contacto pontual com o produto, seus vapores ou dispersões pode provocar irritação, geralmente passageira.

**por inalação:** A inalação de altas concentrações de névoas pode irritar o tracto respiratório.**por ingestão:**

A ingestão pode provocar dores abdominais, náuseas e diarreias.

Em caso de vómitos pode verificar-se aspiração do líquido para os pulmões, tendo como consequência a eventual ocorrência de pneumonia química.

**Sensibilização:** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.**Toxicidade subaguda a crónica:**

O contacto prolongado e/ou repetido com a pele, pode provocar dermatite (inflamação da pele) devido ao efeito desengordurante do produto.

De acordo com os critérios da União Europeia, o produto não é classificado como cancerígeno.

# Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2**

De acordo com os critérios da União Europeia, o produto não é classificado como mutagénico.  
De acordo com os critérios da União Europeia, o produto não é classificado como tóxico para a reprodução.

## 12 Informação ecológica

**Informações sobre eliminação (persistência e degradabilidade):**

Não existe informação disponível sobre a biodegradabilidade do produto.

**Comportamento em compartimentos ambientais:****Mobilidade e potencial de bio-acumulação:**

A solubilidade em água é muito baixa.

Não tem mobilidade no solo.

Não é conhecido o valor do potencial de bioacumulação do produto.

**Efeitos ecotoxicos:**

**Toxicidade aquática:** Não é classificado como perigoso para o ambiente aquático.

**Outras recomendações:**

Índice de risco da água classe 1 (D) (auto-classificação) (Alemanha) : pouco perigoso para a água  
Não permitir que quantidades significativas atinjam águas subterrâneas e de superfície ou as redes de esgotos.

## 13 Considerações relativas à eliminação

**Produto****Recomendação:**

Os excedentes do produto deverão ser eliminados segundo a legislação em vigor, em instalações licenciadas para o efeito.

Não permitir que os resíduos contaminem o solo ou a água, ou sejam depositos no ambiente.

**Embalagens contaminadas:****Recomendação:**

As embalagens contaminadas deverão ser eliminadas segundo a legislação em vigor, em instalações licenciadas para o efeito.

## 14 Informações relativas ao transporte

**Transporte por terra ADR/RID/RPE (trans-fronteiriço):**

**ADR/RID/RPE classe:** -

**notas:** Não é regulamentado para transporte.

**Transporte marítimo IMDG:**

**IMDG classe:** -

**notas:** Não é regulamentado para o transporte.

**Transporte aéreo IATA/ICAO:**

**IATA/ICAO classe:** -

**notas:** Não é regulamentado para o transporte.

**Ficha de Dados de Segurança de Produto**

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2****15 Informação sobre regulamentação****Filipinas: Philippines Inventory of Chemicals and Chemical Substances (PICCS)**

1310-66-3	hidróxido de lítio monohidrato
12001-85-3	naftenato de zinco

**China: Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances (IECSC)**

1310-66-3	hidróxido de lítio monohidrato
12001-85-3	naftenato de zinco

**Austrália: Australian Inventory of Chemicals Substances (AICS)**

	ácido esteárico
106-14-9	ácido 12 hidroxí esteárico
8001-79-4	óleo de rícino
1317-65-3	carbonato de cálcio
1310-66-3	hidróxido de lítio monohidrato
12001-85-3	naftenato de zinco
	polialfaolefina copolímero
95-14-7	benzotriazol
68411-46-1	Benzenamina,-N-fenil-, -produtos-da-reacção-com-2,4,4-trimetilpenteno
122-39-4	difenilamina

**Classificação e Rotulagem:**

O produto não é classificado como perigoso.

Dever-se-á ter em conta a Directiva comunitária relativa à exposição a produtos químicos.

**Rotulagem específica de certas preparações:**

Ficha de segurança fornecida a pedido de utilizadores profissionais.

**Regulamentação nacional:****Legislação portuguesa sobre classificação, embalagem e rotulagem:**

Decreto-Lei 82/2003, de 22-04-03

**16 Outras informações:**

As informações apresentadas foram compiladas de fontes fidedignas e são consideradas correctas e actuais à data da presente edição, dizendo apenas respeito ao produto e podendo não ser válidas em formulações com outros produtos. A responsabilidade da sua utilização pertence aos utilizadores.

As informações apresentadas pretendem apenas descrever o produto sob o ponto de vista da protecção e segurança do homem e do ambiente, não podendo portanto ser encaradas como especificações do produto.

Este documento contém informação importante para a garantia de segurança na armazenagem, manuseamento e utilização deste produto.

Assim, deverá estar acessível e ser explicado aos trabalhadores envolvidos e aos responsáveis pela segurança.

**Frases R relevantes**

34 Provoca queimaduras.

51/53 Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

## Ficha de Dados de Segurança de Produto

Directiva 91/155/CE e suas alterações até à data

data da impressão: 27.10.2006

revisão n.º: 4

data de actualização: 27.10.2006

**Nome comercial: GALP ADÓNIA EP 2**

**Ficha de segurança emitida por:**

Galp Energia: Ambiente, Qualidade e Segurança - Corporativo

Rua Tomás da Fonseca, Torre C, 1600-209 Lisboa, Portugal

Tel: (351) 21 724 09 61

Fax: (351) 21 724 29 69

**Legenda:**

na: não aplicável

nd: não disponível

ca: cerca de

**Fontes:**

Concawe - European Organization for Environment, Health and Safety:

Product Dossier n.º 97/108 - Lubricating oil basestocks

Report n.º 5/87 - Health aspects of lubricants

Informação dos fornecedores de matérias-primas.

**Dados alterados em relação à versão anterior:**

As alterações mais relevantes foram feitas nas secções marcadas com (\*).